

## J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2018. július 31-én, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola (Biatorbágy, Karinthy Frigyes u. 3.) épületében, 17 órakor megtartott üléséről.

### **Jelen vannak:**

Rack Ferencné	elnök
Wéber Ferencné	elnökhelyettes
Steer Ferenc	képviselő
Bechler Gyula	képviselő

**Rack Ferencné:** Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy– 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencnét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

**Rack Ferencné:** Javaslatot tesz a napirendre, a meghívóval megegyezően.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

### **Napirend:**

#### **1. A Biatorbágyon lévő német katonai síremlékek felújításáról**

Előadó: elnök

#### **2. A POK Nemzetiségi Főosztályának Vándorkiállításáról**

Előadó: elnök

#### **3. A Német Nemzetiségi Hét előkészítéséről**

Előadó: elnök

#### **4. Egyebek**

#### **1. A Biatorbágyon lévő német katonai síremlékek felújításáról**

Előadó: elnök

**Rack Ferencné:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat a korábbi határozata értelmében megkezdi a biai és torbágyi temetőben lévő német katonai síremlékek felújítását, az alábbiak szerint:

A biai református temetőben elvégzi a fakereszt csiszolását, továbbá a fa kezelését, a felirat megújítását. Az emlékhely megközelítése érdekében lépcsőt alakít ki. Az emlékhelyet és környékét rendezi.

A torbágyi temetőben a viacolor burkolatot újra rakja, a műkö emlékhely csiszolását szakember bevonásával elvégzi.

A munkálatok elvégzéséhez bevonja a Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület tagjait.

Mindkét síremlék felújításával kapcsolatos munkálatok megkezdése előtt a Német Nemzetiségi Önkormányzat felveszi a kapcsolatot az illetékes temetőgondnoksággal. A német katonai síremlékek felújításával kapcsolatos költségek fedezetét a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2018. évi költségvetése terhére biztosítja. Várható költség: 50.000.- Ft.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 38/2018.(VII. 31.) NNÖ határozata**

#### **A Biatorbágyon lévő német katonai síremlékek felújításáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a Biatorbágyon lévő német katonai síremlékek felújításának menetét az alábbiak szerint határozza meg:

A biai református temetőben elvégzi a fakereszt csiszolását, továbbá a fa kezelését, a felirat megújítását. Az emlékhely megközelítése érdekében lépcsőt alakít ki. Az emlékhelyet és környékét rendezi.

A torbágyi temetőben a viacolor burkolatot újra rakja, a műkö emlékhely csiszolását szakember bevonásával elvégzi.

A munkálatok elvégzéséhez bevonja a Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület tagjait.

Mindkét síremlék felújításával kapcsolatos munkálatok megkezdése előtt a Német Nemzetiségi Önkormányzat felveszi a kapcsolatot az illetékes temetőgondnoksággal. A német katonai síremlékek felújításával kapcsolatos költségek fedezetét a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2018. évi költségvetése terhére biztosítja. Várható költség: 50.000.- Ft.

## **2. A POK Nemzetiségi Főosztályának Vándorkiállításáról**

Előadó: elnök

**Rack Ferencné:** Tájékoztatja a jelenlévőket a POK Nemzetiségi Főosztályának Vándorkiállításáról, melynek tematikája: gyermekek által készített díjnyertes német nemzetiségi rajzok.

Javasolja a tárlat bemutatását a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskolában.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 39/2018.(VII. 31.) NNÖ határozata**

#### **A POK Nemzetiségi Főosztályának Vándorkiállításáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatja a POK Nemzetiségi Főosztálya Vándorkiállításának bemutatását a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskolában a német nemzetiségi héten.

A kiállítás előkészítésében a Német Nemzetiségi Önkormányzat közreműködik. A kiállítás megszervezésével kapcsolatos költségeket – 10.000.- Ft – a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2018. évi költségvetése terhére biztosítja.

#### **3. A Német Nemzetiségi Hét előkészítéséről**

Előadó: elnök

**Rack Ferencné:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Német Nemzetiségi Hét előkészületei megtörténtek és ismerteti a tervezett programokat:

- 09. 07. A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola felújított udvarának átadó ünnepsége.  
Német Nemzetiségi rajzkiállítás megnyitó ünnepsége
- 09. 08. Ausztriai kirándulás a TST Egyesület tagjaival
- 09. 10-11. Boule mérkőzések a Ritsmann iskola udvarán
- 09. 12. Helytörténeti foglalkozások a Tájházban
- 09.13. Táncház a Ritsmann iskolában
- 09.15. Kórustalálkozó a Torbágyi Katolikus Templomban  
Szüreti felvonulás és - bál
- 09.16. Patakparti Polkaparti a Tájházban.

Az elnök javasolja, hogy a Német Nemzetiségi Hét rendezvényeinek lebonyolításához szükséges anyagi fedezetet – 150.000.- Ft - a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2018. évi költségvetése terhére biztosítsa.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**40/2018.(VII. 31.) NNÖ határozata**

**A Német Nemzetiségi Hét előkészítéséről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Német Nemzetiségi Hét programjainak lebonyolításához a 2018. évi költségvetése terhére 150.000.-Ft fedezetet biztosít.

**4. Egyebek**

A. A biatorbágyi Városünnep lebonyolításához a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2018. évi költségvetése terhére 150.000.- Ft-ot biztosított.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**41/2018.(VII. 31.) NNÖ határozata**

**A biatorbágyi Városünnep támogatásáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a biatorbágyi Városünnep lebonyolításához 150.000.- Ft-ot biztosít a 2018. évi költségvetése terhére.

B. A Herbrechtingeni Stadtfest lebonyolításához a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2018. évi költségvetése terhére 250.000.- Ft-ot biztosított.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**42/2018.(VII. 31.) NNÖ határozata**

**A Herbrechtingeni Stadtfest támogatásáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a Herbrechtingeni Stadtfest lebonyolításához 150.000.- Ft-ot biztosít a 2018. évi költségvetése terhére.

C. A Német Nemzetiségi Önkormányzat ismét megfontolás tárgyává tette a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola Német Nemzetiségi Önkormányzathoz történő átvételét. A Német Nemzetiségi Önkormányzat felkéri Rack Ferencné elnököt, hogy az intézményátvétellel kapcsolatos tájékoztató megbeszélés ügyében vegye fel a kapcsolatot az illetékes közoktatási szakértővel, továbbá Ritter Imrével, a német nemzetiségi országgyűlési képviselővel.

**Rack Ferencné:** Több hozzászólás, észrevétel, javaslat nem lévén megköszöni a munkát, az ülést bezárja.

k.m.f.

Rack Ferencné  
elnök

Wéber Ferencné  
jegyzőkönyv-hitelesítő